

CZ – MAGG - BRÝLE S LED SVĚTLEM OB250LED



NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS VÝROBKU

Brýle s LED světlem jsou určeny k osvětlení pracovního prostoru v prostředí se sníženou viditelností.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Materiál	ABS + PC
Rozměry výrobku	155 × 86 × 67 mm
Hmotnost	94 g
Zdroj světla	3W COB + 3W XPE
Baterie	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol
Nabíjení	5 V / 1 A, USB-C, doba nabíjení 2,5–3 h
Délka nabíjecího kabelu	50 cm

*baterie po 300 nabíjecích cyklech bude mít 80% kapacity.

Zdroj světla	Světelný výkon	Doba svícení
COB vysoký	220 lm	5,5 h
COB nízký	70 lm	10,5 h
XPE vysoký	200 lm	7 h
XPE nízký	70 lm	14 h
Kombinace COB/XPE	250 lm	4,5 h

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte brýle jako ochranu proti intenzivnímu světlu, laseru nebo chemickému riziku.
- Nepoužívejte v blízkosti zdrojů vysoké teploty, ohně nebo výbušného prostředí.
- Neprovádějte neodborné zásahy do konstrukce či baterie.
- Baterii nevystavujte mechanickému poškození.
- Pokud dojde k deformaci, zatečení kapalin nebo zápachu z baterie, přestaňte výrobek používat.
- Udržujte mimo dosah dětí.

POUŽITÍ VÝROBKU

- Nasazení brýlí:
 - Nasadte brýle na hlavu jako běžné brýle.
 - Upravte straníčky tak, aby brýle pevně seděly a neskouzávaly.
 - Pokud je přítomna komfortní vložka, upravte ji do pohodlné polohy.
- Zapnutí a přepínání režimů:
 - Jedním krátkým stiskem tlačítka postupně přepínáte režimy:
 - COB – vysoký svit
 - COB – nízký svit
 - XPE – vysoký svit
 - XPE – nízký svit
 - Dlouhý stisk (cca 2 s): kombinace COB + XPE
- Nabíjení:
 - Připojte USB-C kabel do brýlí a poté do nabíječky 5 V / 1 A.
 - Během nabíjení se rozsvítí indikace (pokud je součástí modelu).
 - Doba nabíjení: 2,5–3 hodiny.
 - Po plném nabití kabel odpojte.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Čistěte pouze měkkým hadříkem.
- Nepoužívejte agresivní ani rozpouštědlové čisticí prostředky.
- Brýle skladujte v suchu, mimo přímý sluneční svit a vysoké teploty.
- Pokud výrobek dlouhodobě nepoužíváte, alespoň jednou za 3 měsíce jej dobijte (doporučení pro Li-pol baterii).

LIKVIDACE VÝROBKU

- Výrobek obsahuje Li-pol baterii a elektronické součásti.
- Nevyhazujte do smíšeného odpadu.
- Odevzdejte v místě zpětného odběru elektrozařízení nebo v prodejně, která zajišťuje sběr elektroniky.
- Obaly lze třídit podle místních pravidel.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny!

Aktuální návod je ke stažení na www.pht.cz

Záruční i mimo záruční opravy a servis tohoto výrobku provádí výrobce:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisního střediska pro zasílání reklamací a záručních i mimo záručních oprav:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Původní návod k použití

SK – MAGG - OKULIARE S LED SVETLOM OB250LED



NÁVOD NA POUŽITIE

POPIS VÝROBKU

Okuliare s LED svetlom sú určené na osvetlenie pracovného priestoru v prostredí so zníženou viditeľnosťou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Materiál	ABS + PC
Rozměry výrobku	155 × 86 × 67 mm
Hmotnosť	94 g
Zdroj svetla	3W COB + 3W XPE
Batéria	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol*
Nabíjanie	5 V / 1 A, USB-C, doba nabíjania 2,5–3 h
Dĺžka nabíjacieho kábla	50 cm

*batéria bude mať po 300 nabíjaciach cykloch 80 % kapacity.

Zdroj svetla	Svetelný výkon	Doba svietenia
COB vysoký	220 lm	5,5 h
COB nížky	70 lm	10,5 h
XPE vysoký	200 lm	7 h
XPE nížky	70 lm	14 h
Kombinácia COB/XPE	250 lm	4,5 h

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívejte okuliare ako ochranu proti intenzívnemu svetlu, laseru alebo chemickému riziku.
- Nepoužívejte v blízkosti zdrojov vysokej teploty, ohňa alebo výbušného prostredia.
- Nevykonávajte neodborné zásahy do konštrukcie či batérie.
- Batériu nevystavujte mechanickému poškodeniu.
- Ak dôjde k deformácii, zatečeniu kvapalín alebo zápachu z batérie, prestaňte výrobok používať.
- Uchovávajte mimo dosahu detí.



POUŽITIE VÝROBKU

- Nasadenie okuliarov:
 - Nasadte okuliare na hlavu ako bežné okuliare.
 - Upravte straničky tak, aby okuliare pevne sedeli a neskĺzavali.
 - Ak je prítomná komfortná vložka, upravte ju do pohodlnej polohy.
- Zapnutie a prepínanie režimov:
 - Jedným krátkym stlačením tlačidla postupne prepínate režimy:
 - COB – vysoký svit
 - COB – nízky svit
 - XPE – vysoký svit
 - XPE – nízky svit
 - Dlhé stlačenie (cca 2 s): kombinácia COB + XPE
- Nabíjanie:
 - Pripojte USB-C kábel do okuliarov a potom do nabíjačky 5 V / 1 A.
 - Počas nabíjania sa rozsvieti indikácia (ak je súčasťou modelu).
 - Doba nabíjania: 2,5–3 hodiny.
 - Po úplnom nabití kábel odpojte.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Čistite iba mäkkou handričkou.
- Nepoužívajte agresívne ani rozpúšťadlové čistiace prostriedky.
- Okuliare skladujte v suchu, mimo priameho slnečného svetla a vysokých teplôt.
- Ak výrobok dlhodobo nepoužívate, aspoň raz za 3 mesiace ho dobite (odporúčanie pre Li-pol batériu).

LIKVIDÁCIA VÝROBKU

- Výrobok obsahuje Li-pol batériu a elektronické súčasti.
- Nevyhadzujte do zmiešaného odpadu.
- Odvzdajte v mieste spätného odberu elektrozariadenia alebo v predajni, ktorá zabezpečuje zber elektroniky.
- Obaly je možné triediť podľa miestnych pravidiel.

POZNÁMKY A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené!

Aktuálny návod je na stiahnutie na www.pht.cz

Záručné aj mimozáručné opravy a servis tohto výrobku vykonáva výrobca: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika www.pht.cz, info@pht.cz

Adresa servisného strediska na zasielanie reklamácií a záručných aj mimozáručných opráv: PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Preklad pôvodného návodu na použitie

INSTRUCTIONS FOR USE

PRODUCT DESCRIPTION

The glasses with LED light are intended to illuminate the working area in environments with reduced visibility.

TECHNICAL PARAMETERS

Material	ABS + PC
Product dimensions	155 × 86 × 67 mm
Weight	94 g
Light source	3W COB + 3W XPE
Battery	102040, 3.7 V, 800 mAh Li-pol*
Charging	5 V / 1 A, USB-C, charging time 2.5–3 h
Charging cable length	50 cm

*after 300 charging cycles, the battery will have 80% capacity.

Light source	Light output	Lighting time
COB high	220 lm	5.5 h
COB low	70 lm	10.5 h
XPE high	200 lm	7 h
XPE low	70 lm	14 h
COB/XPE combination	250 lm	4.5 h

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use the glasses as protection against intense light, laser radiation or chemical hazards.
- Do not use near sources of high temperature, fire or explosive atmospheres.
- Do not carry out unqualified interventions in the construction or battery.
- Do not expose the battery to mechanical damage.
- If deformation, liquid leakage or smell from the battery occurs, stop using the product.
- Keep out of reach of children.

USE OF THE PRODUCT

- Putting on the glasses:
 - Put the glasses on your head like ordinary glasses.
 - Adjust the temples so that the glasses fit firmly and do not slip.
 - If a comfort insert is present, adjust it to a comfortable position.
- Switching on and changing modes:
 - One short press of the button switches the modes sequentially:
 - COB – high light
 - COB – low light
 - XPE – high light
 - XPE – low light
 - Long press (approx. 2 s): COB + XPE combination
- Charging:
 - Connect the USB-C cable to the glasses and then to a 5 V / 1 A charger.
 - During charging, the indicator lights up (if included in the model).
 - Charging time: 2.5–3 hours.
 - Disconnect the cable after full charging.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean only with a soft cloth.
- Do not use aggressive or solvent-based cleaning agents.
- Store the glasses in a dry place, away from direct sunlight and high temperatures.
- If the product is not used for a long time, recharge it at least once every 3 months (recommendation for Li-pol battery).

DISPOSAL OF THE PRODUCT

- The product contains a Li-pol battery and electronic components.
- Do not dispose of it in mixed waste.
- Hand it in at a collection point for electrical equipment or at a shop that collects electronics.
- Packaging can be sorted according to local rules.

NOTES AND ADDITIONAL INFORMATION

Technical changes and printing errors reserved!

The current manual can be downloaded at www.pht.cz

Warranty and out-of-warranty repairs and service of this product are performed by the manufacturer:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Address of the service centre for sending complaints and warranty and out-of-warranty repairs:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Translation of the original instructions for use

DE – MAGG - BRILLE MIT LED-LICHT OB250LED



GEBRAUCHSANWEISUNG

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Brille mit LED-Licht dient zur Beleuchtung des Arbeitsbereichs in Umgebungen mit eingeschränkter Sicht.

TECHNISCHE PARAMETER

Material	ABS + PC
Produktabmessungen	155 × 86 × 67 mm
Gewicht	94 g
Lichtquelle	3W COB + 3W XPE
Akku	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol*
Laden	5 V / 1 A, USB-C, Ladezeit 2,5–3 h
Länge des Ladekabels	50 cm

*Nach 300 Ladezyklen hat der Akku 80 % Kapazität.

Lichtquelle	Lichtleistung	Leuchtdauer
COB hoch	220 lm	5,5 h
COB niedrig	70 lm	10,5 h
XPE hoch	200 lm	7 h
XPE niedrig	70 lm	14 h
Kombination COB/XPE	250 lm	4,5 h

SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie die Brille nicht als Schutz gegen intensives Licht, Laserstrahlung oder chemische Risiken.
- Nicht in der Nähe von hohen Temperaturen, Feuer oder explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
- Nehmen Sie keine unsachgemäßen Eingriffe an Konstruktion oder Akku vor.
- Setzen Sie den Akku keiner mechanischen Beschädigung aus.

- Wenn Verformung, Austritt von Flüssigkeit oder Geruch aus dem Akku auftritt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

- Aufsetzen der Brille:
 - Setzen Sie die Brille wie eine normale Brille auf den Kopf.
 - Stellen Sie die Bügel so ein, dass die Brille fest sitzt und nicht verrutscht.
 - Falls ein Komforteinsatz vorhanden ist, bringen Sie ihn in eine bequeme Position.
- Einschalten und Umschalten der Modi:
 - Mit einem kurzen Tastendruck werden die Modi nacheinander umgeschaltet:
 - COB – hohe Leuchtstärke
 - COB – niedrige Leuchtstärke
 - XPE – hohe Leuchtstärke
 - XPE – niedrige Leuchtstärke
 - Langer Tastendruck (ca. 2 s): Kombination COB + XPE
- Laden:
 - Schließen Sie das USB-C-Kabel an die Brille und anschließend an ein Ladegerät 5 V / 1 A an.
 - Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige (sofern Bestandteil des Modells).
 - Ladezeit: 2,5–3 Stunden.
 - Nach vollständigem Aufladen das Kabel abziehen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Nur mit einem weichen Tuch reinigen.
- Keine aggressiven oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden.
- Die Brille trocken, vor direkter Sonneneinstrahlung und hohen Temperaturen geschützt lagern.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es mindestens alle 3 Monate nach (Empfehlung für Li-pol-Akku).

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

- Das Produkt enthält einen Li-pol-Akku und elektronische Bauteile.
- Nicht im gemischten Abfall entsorgen.
- Geben Sie es an einer Rücknahmestelle für Elektrogeräte oder in einem Geschäft ab, das Elektronik sammelt.
- Verpackungen können gemäß den örtlichen Vorschriften getrennt werden.

HINWEISE UND ERGÄNZENDE INFORMATIONEN

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten!

Die aktuelle Anleitung steht unter www.pht.cz zum Download bereit.

Garantie- und außergarantie Reparaturen sowie Service dieses Produkts werden vom Hersteller durchgeführt:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Adresse des Servicezentrums für Reklamationen sowie Garantie- und außergarantie Reparaturen:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Übersetzung der Originalbetriebsanleitung



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A TERMÉK LEÍRÁSA

A LED-fényes szemüveg a munkaterület megvilágítására szolgál csökkent látási viszonyok között.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Anyag	ABS + PC
Termék méretei	155 × 86 × 67 mm
Tömeg	94 g
Fényforrás	3W COB + 3W XPE
Akkumulátor	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol*
Töltés	5 V / 1 A, USB-C, töltési idő 2,5–3 h
Töltőkábel hossza	50 cm

*az akkumulátor 300 töltési ciklus után kapacitásának 80%-ával fog rendelkezni.

Fényforrás	Fényáram	Világítási idő
COB erős	220 lm	5,5 h
COB gyenge	70 lm	10,5 h
XPE erős	200 lm	7 h
XPE gyenge	70 lm	14 h
COB/XPE kombináció	250 lm	4,5 h

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne használja a szemüveget intenzív fény, lézer vagy vegyi kockázat elleni védelemként.
- Ne használja magas hőmérsékletű források, tűz vagy robbanásveszélyes környezet közelében.
- Ne végezzen szakszerűtlen beavatkozást a szerkezeten vagy az akkumulátoron.
- Ne tegye ki az akkumulátort mechanikai sérülésnek.
- Ha deformáció, folyadékszivárgás vagy akkumulátorszag jelentkezik, hagyja abba a termék használatát.
- Gyermkektől elzárva tartandó.

A TERMÉK HASZNÁLATA

- A szemüveg felvétele:
 - Tegye a szemüveget a fejére úgy, mint egy hagyományos szemüveget.
 - Állítsa be a szarokat úgy, hogy a szemüveg stabilan illeszkedjen és ne csússzon le.
 - Ha komfortbetét található rajta, állítsa kényelmes helyzetbe.
- Bekapcsolás és üzemmódváltás:
 - A gomb egy rövid megnyomásával az üzemmódok egymás után kapcsolhatók:
 - COB – erős fény
 - COB – gyenge fény
 - XPE – erős fény
 - XPE – gyenge fény
 - Hosszú nyomás (kb. 2 s): COB + XPE kombináció
- Töltés:
 - Csatlakoztassa az USB-C kábelt a szemüveghez, majd az 5 V / 1 A töltőhöz.
 - Töltés közben a jelzőfény világít (ha a modell része).
 - Töltési idő: 2,5–3 óra.
 - Teljes feltöltés után húzza ki a kábelt.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Csak puha ruhával tisztítsa.
- Ne használjon agresszív vagy oldószeres tisztítószeret.

- A szemüveget száraz helyen, közvetlen napfénytől és magas hőmérséklettől távol tárolja.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, legalább 3 havonta töltsen fel (Li-pol akkumulátorra vonatkozó ajánlás).

A TERMÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

- A termék Li-pol akkumulátort és elektronikus alkatrészeket tartalmaz.
- Ne dobja vegyes hulladékba.
- Adja le elektromos berendezések visszavételi pontján vagy elektronikai gyűjtést biztosító üzletben.
- A csomagolás a helyi szabályok szerint szelektálható.

MEGJEGYZÉSEK ÉS KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

A műszaki változtatások és nyomdai hibák joga fenntartva!

Az aktuális útmutató letölthető: www.pht.cz

A termék garanciális és garancián túli javítását és szervizét a gyártó végzi: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika www.pht.cz, info@pht.cz

A reklamációk, valamint garanciális és garancián túli javítások küldésére szolgáló szervizközpont címe: PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Az eredeti használati útmutató fordítása

HR – MAGG - NAOČALE S LED SVJETLOM OB250LED



UPUTE ZA UPORABU

OPIS PROIZVODA

Naočale s LED svjetlom namijenjene su osvjetljavanju radnog prostora u uvjetima smanjene vidljivosti.

TEHNIČKI PARAMETRI

Materijal	ABS + PC
Dimenzije proizvoda	155 × 86 × 67 mm
Masa	94 g
Izvor svjetla	3W COB + 3W XPE
Baterija	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol*
Punjenje	5 V / 1 A, USB-C, vrijeme punjenja 2,5–3 h
Duljina kabela za punjenje	50 cm

*baterija će nakon 300 ciklusa punjenja imati 80 % kapaciteta.

Izvor svjetla	Svjetlosni učinak	Vrijeme svjetljenja
COB jako	220 lm	5,5 h
COB slabo	70 lm	10,5 h
XPE jako	200 lm	7 h
XPE slabo	70 lm	14 h
Kombinacija COB/XPE	250 lm	4,5 h

SIGURNOSNE UPUTE

- Ne koristite naočale kao zaštitu od intenzivnog svjetla, lasera ili kemijskog rizika.

- Ne koristite u blizini izvora visoke temperature, vatre ili eksplozivne atmosfere.
- Ne izvodite nestručne zahvate na konstrukciji ili bateriji.
- Ne izlažite bateriju mehaničkom oštećenju.
- Ako dođe do deformacije, curenja tekućine ili mirisa iz baterije, prestanite koristiti proizvod.
- Držite izvan dohvata djece.

UPORABA PROIZVODA

- Stavljanje naočala:
 - Stavite naočale na glavu kao obične naočale.
 - Namjestite ručke tako da naočale čvrsto stoje i ne kližu.
 - Ako postoji udobni umetak, namjestite ga u udoban položaj.
- Uključivanje i promjena načina rada:
 - Jednim kratkim pritiskom gumba načini rada se postupno mijenjaju:
 - COB – jako svjetlo
 - COB – slabo svjetlo
 - XPE – jako svjetlo
 - XPE – slabo svjetlo
 - Dugi pritisak (oko 2 s): kombinacija COB + XPE
- Punjenje:
 - Spojite USB-C kabel u naočale, a zatim u punjač 5 V / 1 A.
 - Tijekom punjenja svijetli indikator (ako je dio modela).
 - Vrijeme punjenja: 2,5–3 sata.
 - Nakon potpunog punjenja odspojite kabel.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Čistite samo mekom krpom.
- Ne koristite agresivna ni otapalna sredstva za čišćenje.
- Naočale čuvajte na suhom, izvan izravnog sunčevog svjetla i visokih temperatura.
- Ako proizvod dulje vrijeme ne koristite, napunite ga barem jednom svaka 3 mjeseca (preporuka za Li-pol bateriju).

ZBRINJAVANJE PROIZVODA

- Proizvod sadrži Li-pol bateriju i elektroničke dijelove.
- Ne bacajte u miješani otpad.
- Predajte ga na mjestu povratnog preuzimanja električne opreme ili u trgovini koja osigurava prikupljanje elektronike.
- Ambalaža se može razvrstati prema lokalnim pravilima.

NAPOMENE I DODATNE INFORMACIJE

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene i tiskarske pogreške!
 Aktualne upute dostupne su za preuzimanje na www.pht.cz
 Jamstvene i izvanjamstvene popravke te servis ovog proizvoda obavlja proizvođač:
 PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz
 Adresa servisnog centra za slanje reklamacija te jamstvenih i izvanjamstvenih popravaka:
 PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Prijevod originalnih uputa za uporabu

SLO – MAGG - OČALA Z LED-SVETILKO OB250LED



NAVODILA ZA UPORABO

OPIS IZDELKA

Očala z LED-svetilko so namenjena osvetlitvi delovnega prostora v okolju z zmanjšano vidljivostjo.

TEHNIČNI PARAMETRI

Material	ABS + PC
Mere izdelka	155 × 86 × 67 mm
Teža	94 g
Vir svetlobe	3W COB + 3W XPE
Baterija	102040, 3,7 V, 800 mAh Li-pol*
Polnjenje	5 V / 1 A, USB-C, čas polnjenja 2,5–3 h
Dolžina polnilnega kabla	50 cm

*baterija bo po 300 polnilnih ciklih imela 80 % kapacitete.

Vir svetlobe	Svetlobna moč	Čas svetlenja
COB močno	220 lm	5,5 h
COB šibko	70 lm	10,5 h
XPE močno	200 lm	7 h
XPE šibko	70 lm	14 h
Kombinacija COB/XPE	250 lm	4,5 h

VARNOSTNA NAVODILA

- Očal ne uporabljajte kot zaščito pred močno svetlobo, laserjem ali kemičnimi tveganji.
- Ne uporabljajte v bližini virov visoke temperature, ognja ali eksplozivnega okolja.
- Ne izvajajte nestrokovnih posegov v konstrukcijo ali baterijo.
- Baterije ne izpostavljajte mehanskim poškodbam.
- Če pride do deformacije, iztekanja tekočine ali vonja iz baterije, izdelek prenehajte uporabljati.
- Hranite izven dosega otrok.

UPORABA IZDELKA

- Namestitev očal:
 - Očala si nadenite na glavo kot običajna očala.
 - Nastavite ročki tako, da očala trdno sedijo in ne drsijo.
 - Če je prisoten udobni vložek, ga nastavite v udoben položaj.
- Vklp in preklapljanje načinov:
 - Z enim kratkim pritiskom gumba zaporedoma preklapljate načine:
 - COB – močna svetloba
 - COB – šibka svetloba
 - XPE – močna svetloba
 - XPE – šibka svetloba
 - Dolg pritisak (pribl. 2 s): kombinacija COB + XPE
- Polnjenje:
 - Priključite kabel USB-C v očala in nato v polnilnik 5 V / 1 A.
 - Med polnjenjem zasveti indikator (če je del modela).
 - Čas polnjenja: 2,5–3 ure.
 - Po popolnem polnjenju kabel odklopite.

ČIŠĆENJE IN VZDRŽEVANJE

- Čistite samo z mehko krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil ali čistil na osnovi topil.
- Očala shranjujte na suhem, stran od neposredne sončne svetlobe in visokih temperatur.
- Če izdelka dlje časa ne uporabljate, ga napolnite vsaj enkrat na 3 mesece (priporočilo za Li-pol baterijo).

ODSTRANJEVANJE IZDELKA

- Izdelek vsebuje Li-pol baterijo in elektronske sestavne dele.
- Ne odlagajte med mešane odpadke.
- Oddajte ga na mestu za prevzem električne opreme ali v trgovini, ki zagotavlja zbiranje elektronike.
- Embalažo je mogoče razvrščati po lokalnih pravilih.

OPOMBE IN DODATNE INFORMACIJE

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb in tiskarskih napak!

Aktualna navodila so na voljo za prenos na www.pht.cz

Garancijska in izven garancijska popravila ter servis tega izdelka izvaja proizvajalec:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika
www.pht.cz, info@pht.cz

Naslov servisnega centra za pošiljanje reklamacij ter garancijskih in izven garancijskih popravil:

PHT a.s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny, Česká republika
reklamace@pht.cz, servis@pht.cz



Prevod originalnih navodil za uporabo

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(SK) ES PREHLÁSENIE O ZHODE

(EN) EC DECLARATION OF CONFORMITY
(DE) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(SLO) IZJAVA ES O SKLADNOSTI

(HR) EC IZJAVA O SUKLADNOSTI
(HU) EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



(CZ) Výrobce:
(SK) Výrobca:

(EN) Manufacturer:
(DE) Hersteller:
(SLO) Proizvajalec:

(HR) Proizvođač:
(HU) Gyártó:

PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 - Libeň, Česká republika

(CZ) Název výrobku:
(SK) Názov výrobku:

(EN) Product name:
(DE) Produktname:
(SLO) Ime izdelka:

(HR) Naziv proizvoda:
(HU) Termék neve:

(CZ) Brýle s LED světlem 3W + 3W, Li-pol

(SK) Okuliare s LED svetlom 3W + 3W, Li-pol

(SLO) Očala z LED-lučjo 3W + 3W, Li-pol

(EN) Glasses with LED light 3W + 3W, Li-pol

(HR) Naočale s LED svjetlom 3W + 3W, Li-pol

(DE) Brille mit LED-Licht 3W + 3W, Li-pol

(HU) Szemüveg LED fényvel 3W + 3W, Li-pol

(CZ) Označení výrobku PHT/ z výroby /:
(SK) Označenie výrobku PHT/ z výroby /:

(EN) Number PHT / factory product marking /:
(DE) Nummer PHT-/Werkskennzeichnung des Prod. /:
(SLO) Oznaka izdelka PHT / tovarniška oznaka /:

(HR) Oznaka proizvoda PHT / tvornička oznaka /:
(HU) PHT termékjelölés / gyári jelölés /:

**OB250LED
/F21Z300/**

(CZ) Výrobek je ve shodě s uvedenými směrnicemi a nařízeními Evropské unie:
(SK) Výrobok je v zhode s uvedenými smernicami a nariadeniami Európskej únie:

(EN) The product complies with the following European Union directives and regulations:
(DE) Das Produkt entspricht den folgenden Richtlinien und Verordnungen der Europäischen Union:
(SLO) Izdelek je v skladu z naslednjimi direktivami in predpisi Evropske unije:

(HR) Proizvod je u skladu s navedenim direktivama i propisima Europske unije:
(HU) A termék megfelel a következő európai uniós irányelveknek és rendeleteknek:

2014/30/EU

2011/65/EU

(CZ) Při posouzení shody byly použity následující normy:
(SK) Pri posudzovaní zhody boli použité nasledujúce normy:

(EN) The following standards were used in the conformity assessment:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurden folgende Normen angewendet:
(SLO) Pri ugotavljanju skladnosti so bili uporabljeni naslednji standardi:

(HR) U ocjeni sukladnosti korišteni su sljedeći standardi:
(HU) A megfelelőségértékeléshez a következő szabványokat alkalmazták:

EN IEC 55015:2019+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024

EN IEC 61547:2023

EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

(CZ) Posouzení shody bylo provedeno ve spolupráci s:
(SK) Posúdenie zhody bolo vykonané v spolupráci s:

(EN) The conformity assessment was carried out in cooperation with:
(DE) Die Konformitätsbewertung wurde in Zusammenarbeit mit folgender Stelle durchgeführt:
(SLO) Ugotavljanje skladnosti je bilo izvedeno v sodelovanju z:

(HR) Ocjenjivanje sukladnosti provedeno je u suradnji s:
(HU) A megfelelőségértékelés a következő szervezet közreműködésével történt:

**Shenzhen United Testing Technology Co., Ltd.
Guangzhou Depuhua Test Services Co., Ltd.**

(CZ) Na základě certifikátu číslo:
(SK) Na základe certifikátu číslo:

(EN) Based on certificate number:
(DE) Auf Grundlage des Zertifikats Nr.:
(SLO) Na podlagi številke potrdila:

(HR) Na temelju broja certifikata:
(HU) A következő tanúsítványszámok alapján:

UNIA25092801EC-12

C-DPHTL2509271009E-V1

(CZ) Poslední dvojčíslí roku, v němž bylo zařízení opatřeno označením CE:
(SK) Posledné dve číslice roka, v ktorom elektrické zariadenie získalo označenie CE:

(EN) CE marked:
(DE) Die letzten zwei Ziffern des Jahres, in dem das Gerät mit der CE-Kennzeichnung versehen wurde:
(SLO) Zadnji dve števki leta, v katerem je naprava dobila oznako CE:

(HR) Posljednje dvije znamenke godine u kojoj je uređaj dobio oznaku CE:
(HU) CE jelölés éve:

(CZ) Osoba pověřená za kompletaci technické dokumentace:
(SK) Osoba poverená za kompletáciu technickej dokumentácie:

(EN) Person responsible for completing the technical documentation:
(DE) Für die Zusammenstellung der technischen Dokumentation verantwortliche Person:
(SLO) Odgovorna oseba za izpolnjevanje tehnične dokumentacije:

(HR) Odgovorna osoba za izradu tehničke dokumentacije:
(HU) A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Ing. Roman Prokop, Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8 – Libeň.

(CZ) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce a je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkajícími se oblasti bezpečnosti práce.
(SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu a je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, prípadne prevzatými národnými normami a predpismi týkajúcimi sa oblasti bezpečnosti práce.

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer and is supported by certificates confirming that the product meets the legal requirements imposed by the applicable legal standards, or adopted national standards and regulations relating to occupational safety.
(DE) Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt und durch Bescheinigungen gestützt, die bestätigen, dass das Produkt die gesetzlichen Anforderungen der geltenden Rechtsvorschriften bzw. übernommenen nationalen Normen und Vorschriften im Bereich Arbeitssicherheit erfüllt.
(SLO) Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca in je podprta s certifikati, ki potrjujejo, da izdelek izpolnjuje zakonske zahteve, ki jih nalagajo veljavni pravni standardi ali sprejeti nacionalni standardi in predpisi v zvezi z varnostjo pri delu.

(HR) Ova izjava o skladnosti izdana je pod isključivom odgovornošću proizvođača i potkrjepljena je certifikatima koji potvrđuju da proizvod ispunjava zakonske zahtjeve koje nameću važeći pravni standardi ili usvojeni nacionalni standardi i propisi koji se odnose na zaštitu na radu.
(HU) Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adták ki. A nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel a vonatkozó jogi szabványokban, illetve a munkabiztonságra vonatkozó nemzeti szabványokban és előírásokban meghatározott jogi követelményeknek.

(CZ) V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.
(SK) V prípade akejkol'vek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

(EN) In the event of any change to the product not approved by us, this declaration becomes invalid.
(DE) Im Falle jeglicher von uns nicht genehmigten Änderung des Produkts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.
(SLO) V primeru kakršne koli spremembe izdelka, ki je nismo odobrili, ta izjava postane neveljavna.

(HR) U slučaju bilo kakve promjene na proizvodu koju nismo odobrili, ova izjava postaje nevažeća.
(HU) A termék általunk jóvá nem hagyott bármilyen módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti.

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
D

Ing. Roman Prokop

(CZ) předseda představenstva
(SK) predseda predstavenstva
(EN) chairman of the board of directors
(DE) Vorsitzender des Vorstands

(SLO) predsednik upravnega odbora
(HR) predsjednik upravnog odbora
(HU) az igazgatóság elnöke

České Budějovice, 18.06.2026